

大漢報 The Chinese Times

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PUBLISHING
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

AUTHORIZED AS REGISTERED MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH

Sat., November 27 1965 (Vol. 27 No. 190 Page 1)

27

年七〇九一於創華者尊先之報日文大拿加

月約特訊電期長之社聯華合、社明新大拿加

人接以謙，己持以敬。矣寡以司

一軒歌薛一

十五大雪

乙酉水柳開

初五

十一

乙酉

十二

乙酉

十二

乙酉

十二

乙酉

十二

乙酉

十二

乙酉

十二

共產社會主義已臨末路

（四）

本世紀最重要的歷史性發展

已經完成。

法國政局

將其第一顆太陽衛星，放上空中環繞。

球飛行。

英威路遜則派出駐非洲東部的高級專員麥當勞前赴魯沙加城，實地調查

森比亞總理高安打曾懇求英國撤出

協防羅森父親的邊區，并警告，如事態

繼續惡化，可能釀成世界大戰。

英威路遜則派出駐非洲東部的高級專員麥當勞前赴魯沙加城，實地調查

森比亞總理高安打曾懇求英國撤出

協防羅森父親的邊區，并警告，如事態

繼續惡化，可能

三筆，想是禍事突作，未及寫完，郭靖叫道：「這明明是個『東』字，二師父叫大家防備『東邪』。」可惜來不及了。他順手把書信團成一團，咬牙切齒的道：「二師父，二師父，你一番好心，全被黃老邪看成惡意了。」

手一鬆，那紙團跌在地下，郭靖俯身又去抱朱聰的屍體，黃蓉當他觀看書信之時，見他臉上神色閃爍不定，心知這張紙上必有重大關鍵，這時

身子放下，扳開他左手緊握着的拳頭，取出一物，托在手中，黃蓉一看，見是一隻翠玉琢成的女鞋，長約寸許，晶瑩碧綠，雖然是件玩物，但雕得與真鞋一般無異，精緻玲瓏，確是一件珍品，只是在母親墓中從未見過，不知朱聰從何處得來，郭靖翻來翻去一看，見鞋底刻着一個「招」字。

郭靖不答，左臂輕輕推開她的身子，雙手用力往裏一搥，只聽得叮叮鏗鏘，珠寶落地之聲好一陣不絕，黃蓉見那隻翠玉小鞋落在自己腳邊，俯身拾起，說道：「這不是我媽之物。」說着將玉鞋遞了過去，郭靖伸手接住，又看了一眼，順手放在懷裏，轉身又到坑邊，鏟了土將三人的屍體掩埋了。

忙了半日，天漸昏暗，黃蓉見他仍是不哭，心中越來越是沈憂。

長篇武俠小說《射鵰英雄傳》

第八回

見紙團落下，慢慢走
在石上，却是絲毫無損。
近拾起展開，正反兩面看了一遍，心道：
「他六位師父到桃花島來，原是一番美意，恨只恨這妙手書生是不忍，他望着坑邊一堆珍寶，怒從心起，雙手捧起，往黃蓉母親的墓前奔去。

黃蓉怕他入墓侵犯母親玉棺，忙翻過一看，心中怦的一跳，原來上面遺許多奇珍異寶，不由得動心，終於忍不住，又向那金庸著第六十九回 深痛巨創

翻過一看，心中怦的一跳，原來上面遺許多奇珍異寶，不由得動心，終於忍不住，又向那金庸著第六十九回 深痛巨創

孟垂斜斜的寫道：「立身有不測之事，犯了我爹爹的大忌……」

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理老幼人壽燕梳
買賣舊業經紀
各種火燭保險
接辦會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

司公寶寶館
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7657

新到西德
ABC 電風箇
備有新舊禮服 方便
修整改變電源。
各類配件齊備，專

新到

蓮藕馬蹄	芋仔粉葛	生薑白蘿
大三牙或	大沙田柚	大沙田柚
油糖海味	紅魚倉魚	送禮糖菓
新白花片	花旗蝦肉	
專車送貨		
快捷妥當		

影鰱伯
AN STUDIO
St MU 1-4578
B.C. 住家 874-9710

HUGO CORRE
柯氏汽水
曉哥喉嚨水
承接修理與改變。各種
水喉。煤油與煤氣燈。
電力溝通清潔去水噏。
華區服務有三十餘年。
作妥當。價錢克己。願
應命。

零沽發行 歡迎客

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B.C.
Government Inspected Plant

MAIN DRUG LTD.
134 Main St. Vancouver, B.C.
麵街四三四號 電話：MU 4-8634

化粧品 香料
各種補丸 沖晒咖啡林
文房用具 畫報雜誌
格外歡迎 優胞光顧

送禮佳品
經濟實惠
本公司出品

白油湯
大原鴨 牛肉干
代步者在全體各國
保固到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付

真味齋臘味廠

華強公司

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr., Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511;

榮采臘味專家
精製臘味
批發全球
廠造價目印備
函索即奉

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房 每日營業時間
六四八號絹街
至午夜一時止

加拿大信託公司新街分行

A circular logo for Canada Trust Huron & Erie. The outer ring contains the words "CANADA TRUST" at the top and "HURON & ERIE" at the bottom. Inside the circle is a stylized crown or crest with a laurel wreath around it.

或因事終止。
加國中央政府
。而此種新號
，（P.M.S.）
永久鮮明。
本報置有此等
證件上。廿分
五，一級五毛

(雲城埠派到本報)

第六章 地圖與地圖集

高明和五金行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.

「嘿！現在踢死他就叫苦麼？這狗娘養的胆敢被捕，淹死了我們的一個同志。哼！將來苦頭可要叫他比現在難受百倍啦。倒不如先把踢死。以後他倒要感激我呢！」

誠然如這「吳同志」所說的，以後臨路、疲審訊和身受的毒刑確是使霍青無法想像的。而因此，假如沒有家室的顧慮，在此刻傷口發作及被踢受苦痛中，霍青真有一死的意向。而這一切的事實，都是黑暗的犯人共有而無可逃脫。那維護霍青的人望着海中的驚濤駭浪，在一陣虛弱後突然回復過來，他依然用沉鬱的聲調說：

「這是將來的事，但是現在，對於你的私刑手段，我會出面干涉。」

「哈哈哈，好哇，說了這麼久，現在我才知道你是替這臭東西說話。但，舒同志，我不得不警告你，你這種落伍的人道主義，在黨裏簡直是反動。你小心點吧。」那酒糟鼻子的吳同志，說完

「嘿！有賣找死了！」那共幹說完，不由分說的便向甲板上的霍青亂踢，不消兩分鐘，肚子頭部已中了四脚。如此，霍青便被踢得像豬的亂叫了。這時，一陣倉促的脚步聲趕來，原來正是剛才的年青人。

「住手！吳同志！」他喝道。

「哼！這臭小子不知死活，亂哼亂嚷的，不教訓他怎知我的厲害！」說完又踢可憐被縛的霍青已倒在甲板上。

「吳同志，在他未被審訊之前，你不應動用私刑。」那瘦長的年青共幹一把推開他說。

暴的共幹，現了：

「喂，要死麼？船上人手已經不夠了，你還鬼搃的亂叫。要是老子動火，哼！莫怪我就地一槍！」

霍青寶忍不住，不覺又哼了出來。

「我的家眷在那裏？」
「在船艙，你不用擔心。」說罷，
那青年便爬起來，消失在甲板上了。
兩點鐘後，霍青是傷口傷得要命，
不禁便大呻吟和喊叫起來。
一陣脚步聲夾着詛罵之後，一個粗

路。角，至於那句話是出於譏刺，或誠意，至少，霍青確實是無法分辨的。撇開一切失敗者的自卑感，霍青好像一隻受辱的獅子，含着滿腔的憤恨，低吼道：

A black and white illustration of a man in a traditional Chinese robe standing next to a large tree trunk. He is holding a long staff or branch. The scene is set outdoors with a simple background.

便慢慢的走开了

便憤憤的走開了。

「在瀕於絕境中的霍青，居然獲得意外的維護，而又是出自一個共幹的，他不得不有所表示。

「很對不起，叫你！你的兒子反形一模，因為只要有人專誠的爲你散播一二句謠言，那後果將是一世都受用的了。而目前，有人竟爲用私刑而和同伴起了爭執，無疑是一個極大的冒險，而且，畢竟對霍青說來，就是一個經驗中的奇蹟。

那瘦長的影子說：「緊緊，我一向都看不過他的所作所爲的了，你的傷口還痛麼？」

小

言

大

事

界

人

物

事

情

感

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

想

念

<div data-bbox="674 877

生人體益對

燉對人體的益處，本編以前已說過，能未必會知道燉過的水果比生食的人益處更大。不過不是憑空胡說的，因為水果中都含有糖，水維他命甲、乙、丙。再加上用水和糖燉之，便為糖維他命能够澈底的溶解在水中，然後飲之，不但對人體各部份器具較易吸收，其味也十分可口。例如燉梨子，鳴嘴梨比較雪梨或啤梨要妙，先把梨切開兩半，去心與核，放沙鍋中，視覺明晰，更使皮膚潤滑。燉蘋果也如燉梨之法，蘋果除含有糖和水分外，

你可將此事報告醫生。牧師。社會福利工作人員。或明理的友人。使他明白此事。面對事實。積極準備行動應付之。亦不可向酒徒恐嚇。如果他對戒酒等事情工作發生有興趣時。可任他本人自己提出戒酒。自動的去實行。最好的時候。為自他酒醒時進行。亦不時在他酒醉時或在集中精神飲酒時勸他實行戒酒。

你應盡量利用自己對戒酒的認識去了解他。使他明白有人調心他。明瞭地但力求客觀最好介紹一名已戒酒的人與他認識。

如何幫助酒徒

犯了以上初期危險的訊號，應設法挽救他，使他戒酒，但最好一發覺時，便大勸導他，酒精毒是一直增加的，酒徒愈飲愈壞，除非立即下決心戒酒。

他是不能自拔的，醫學界人士亦承認，酒精毒是一種病，是一種惡疾，雖不是道德墮落的問題，唯一可救的方法，便只是戒酒一途而已，戒酒可使酒徒恢復健康，以後永不再飲酒。

假如你發覺你的朋友已成爲酒徒，你應如何幫忙他呢？你應即刻研究戒酒的各項問題，研究酒精等事，戒酒基金會有許多寶貴之資料，可以費免供給你參攷，也有祕密中進行之諮詢工作，亦不能敗壞你的名譽，亦不是一種恥辱，基金會唯一目的，爲使患酒精病者戒酒，恢復健康，再成爲一位有用的人，對社會有良好之服務效勞，全省各地亦有

據，本公司多數亦附設有醫藥部門，可時飲酒之工友交該部醫牛問話，如何，他無地自容，亦不能說謊話了，如本公司無醫藥部門，表請患病工人無賴工人，可通知工人之家庭醫生辦理之。

近來醫藥科學發達成酒，只需服甚暫，僅數日便戒酒了，但並不可立即治療精毒。惟可以帮忙復原。身心健康恢復，初期患者，之神經失常，可作精神病醫治方法，之作心理治療。

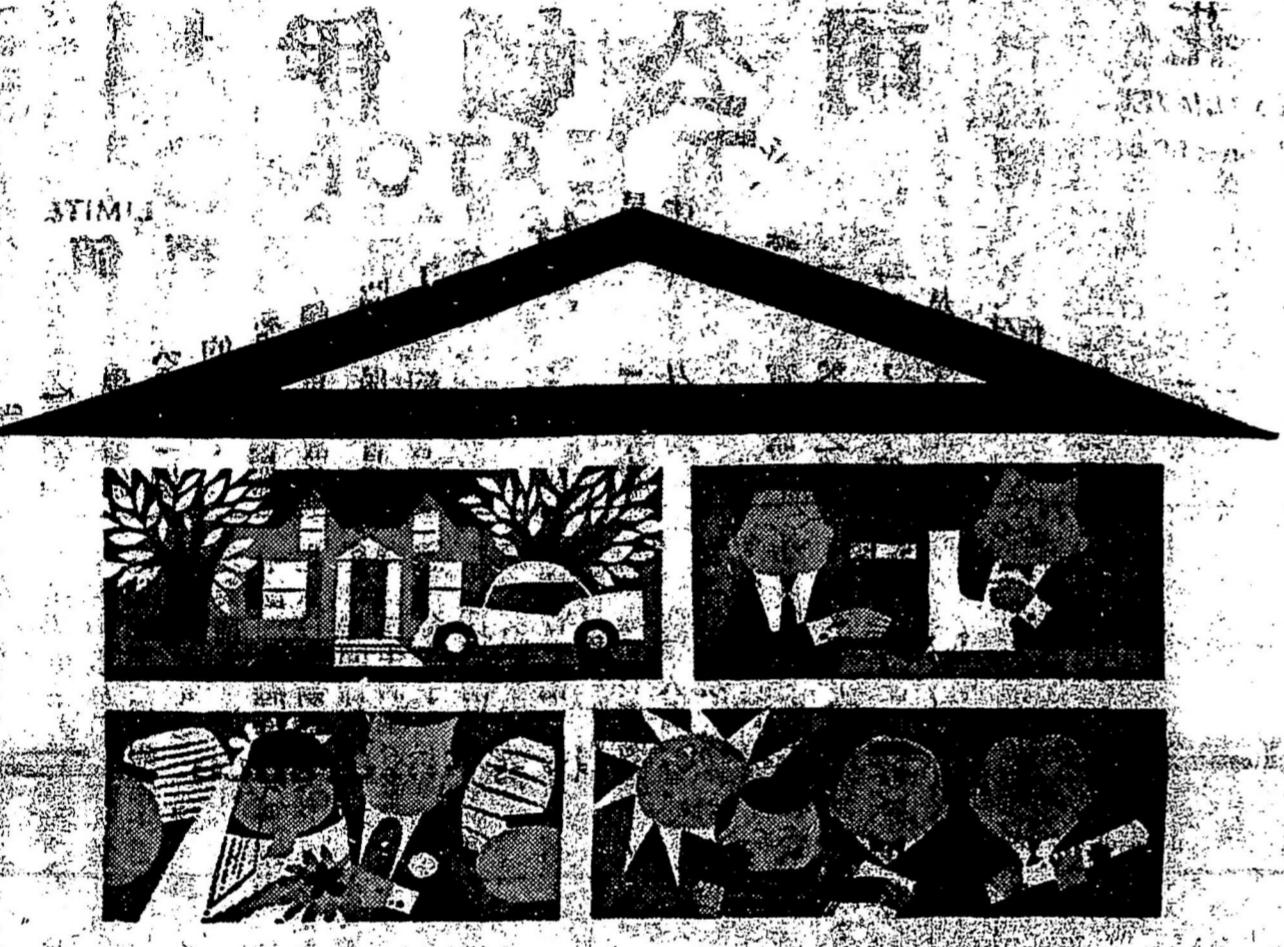
雲埠達權社初選通告
敬啟者：本社今年職員任期將滿。
應選新人繼任。茲定期于十一月廿吉日
（星期六）晚八時。舉行初選。並有要事
商議報告。統請各男女社員依時蒞臨選
舉。切勿放棄選權為要。

啓者：本人因身染小疾。邀醫牛囑入醫院調治。在院期間。叨承民治黨達權社昆仲。陶陶酒家列位同事。與及親戚朋友等常臨慰問。烹賸鮮花生菓香烟。隆情厚誼。歿齒難忘。今已復康回家。還要畧事休養。未克個別踵門叩謝。謹登數行。聊達謝意。并祝
各位健康

承重孫天拔天賛樂岳第侍奉無狀禱延
顯祖考諱璵字森聖李公府君痛于一千九
百六十五年十一月十四日病終于中興醫
院享壽積閱八十有九歲承重孫天拔天賛
樂岳等隨侍在側親視含殮還禮成服經于
同月十八日假座暗市殯殯館舉行出喪
禮扶柩安葬于山晉墳場叨蒙男女宗親戚
友惠贈賙儀花圈素帛隨行隆情高誼沒存

金利原
KING LEE
1215-1217
YEW ST., E.
VANCOUVER,
B.C.
5-9743

新到大帮
今節送禮貨品
天下賣四



時候的時前爲蓄儲是婚嫁開現而

銀行中有欺負，使你感覺到心安，將來不論你有任何大事，例如自己買屋，或做生意，結婚，升學，道筆休唱，隨時可保你應用。加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，設有更多的分行為你服務。請到離你居最近的分行訪問。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

令沽商店注意
下列發行商號均有供應
UNITED FRUIT CO.,
JOHN HING & CO.,
SLADE & STEWART LTD.
JIM KOO LTD.
TOM YEE & CO.,
PACIFIC PRODUCE CO.,
C. C. DAN CO. LTD.
KELLY DOUGLAS & CO.

奇活商店在息
下列發行商號均有供應
UNITED FRUIT CO.,
JOHN HING & CO.,
SLADE & STEWART LTD.
JIM KOO LTD.
TOM YEE & CO.,
PACIFIC PRODUCE CO.,
C. C. DAN CO. LTD.
KELLY DOUGLAS & CO.

域多利埠·始路埠·各發行商號
沽客請往零沽商店或活活公司
請問 購台灣甜柑

新由北京運來新聞紀錄片八卷
「今日中國」六至十三卷

內容：

- 一 西藏拉薩 老幼爬山運動
- 二 連縣水利工程—運河
- 三 「赤道戰鼓」 中國藝術院演出
- 四 國際勞動節前夕—烟佑
- 五 舞蹈「椰林怒火」
- 六 絲及蠶的養育
- 七 海南島公社好消息
- 八 刚果已故總理魯蒙巴夫人訪問北京
- 九 巴蕾舞「白毛女」—上海舞蹈學院
- 十 我們工業的好消息(彩色片)

秩序豐富 不勝枚舉

日期：十一月廿八日(星期日)

時間：下午一時 下午三時十五分 兩場

地點：Queen Elizabeth Playhouse
649 Cambie St. (at Dunsmuir)

女皇小戲院 佢比街六四九號(丹士咩街夾角)

票價：成人一元 學生五毛 在戲院門口售票

歡迎舊胞 降臨

華高雪 大拿加
行貨材 南北
South North Co.
114 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025

新到★聖誕禮物★藥材雜貨
大減價七天
由十二月廿二日起至廿八日止

記興源利金

到大邦
多節送禮貨品
大奉賣四天
請僑胞諸君注意
日期由十二月
一號至十四號



郵政局聘女僱員

需用千名在郵局內負責分信工作

油業工潮危機尚在仍候下週分解

郵局內之分信工作。

以往國家職業局每當此一季節早有足够的臨時工位者申請工作，但今年卻不同，除在外派信及駕車者之男性已足人外，在郵局內分信的女性卻仍未足。國家職業局主任指出：加國經濟好景，尤其是卑詩省，故缺少臨時工作的申請者。

(雲訊)油業勞資雙方定下週討論政府提議油業和解方式之詳細條件。此次油業風潮是否真正過去，端視雙方此次討論時間的而定。

勞方希望於十二月七日以前能簽定條約，否則便採取行動罷工，故油業工潮現只可說為暫時性的停止，實際尚未底定。

在被拘疑犯居寓中

搜獲海洛英及手槍

(雲訊)市警及加騎警於昨星期五日在雲西逮捕兩人之後，並在他們的公寓內搜出價值二萬元的海洛英及一支手槍，兩人中其中一名當場被捕，另一人則在警察的等候下被捕。現被指控者有海洛英之販毒罪者為由滿地可來此之廿一歲尤連達，暫居於夏勞街一大七號，另一人為居於置古拉街一二四五號的四十七歲邁斯威勒特許。

自動陰影帶入學校

電化教育代替教師

(雲訊)卑詩省教育廳副廳長尼爾甫爾博士，於昨星期四在此間歡迎新教員時發出警告，謂教師職業可能成為退伍的行業。

他說：我們不能永遠相信世界必需教員，雖然我們現時覺得此種說話也許是有點近於荒謬，但現在科學日新月異，一切均進步中，例如：電視傳真機的發明，及其他電化教育，可以由一位先生教導無千萬學生，如此便無形中減少教師的需要。

可能提高百分之一十一，此次是全國性的，為十三個月內之第三次起價。

汽車保險明年提高

幪面匪鳴槍劫銀行

(雲訊)兩名武裝的幪面匪徒，於昨星期五日銀行收市的前一刻，發出一聲警報，劫去了在高林鎮高母湖街的多朗度杜倫富銀行之五千九百元。

郵務監督格蘭克拉競選公園委員

(雲訊)郵務監督格蘭克拉昨在溫花公園中心內，為他競選公園委員職任時的一部分去發展市公園。他說：「我們將被置於用去全部徵稅的地位。」他向市財務局要求發展本市的娛樂，他指出本市的居民也是卑詩省的公民。

克氏繼續說：「本年的娛樂場所是不足的，有關此類工作人員所得工資比不上他所做的工作。如果不是這些少數的志願者努力的話，很多的交通中心計劃都不會存在」。

本工會向油業看齊

華新書局

命相談奇

不可思議

真人真事

孤雲傲霧

江湖客著

十四冊七元

金鵝綉紋廿六冊柳殘陽著十三元

鑑錄武林卅冊金童著十元五毫

劍魔荒原雲中岳廿四冊九元六

芙蓉扇十一冊諸葛青雲三元八五

巨靈掌十七冊倪匡著五元九五

玉女英魂倪匡著廿六冊九元一毫

劍魔十八冊田歌著六元三毫

至尊刀卅六冊歐陽生著十四元四

海角掠機廿二冊秋夢痕著八元八五

巨靈掌十七冊倪匡著五元九五

刀劍殘龍廿八冊唐皇著六元三毫

血路十八冊田歌著六元三毫

劍魔十八冊田歌著十五元

芙蓉扇十一冊諸葛青雲三元八五

巨靈掌十七冊倪匡著五元九五

玉女英魂倪匡著廿六冊九元一毫

劍魔十八冊田歌著六元三毫

至尊刀卅六冊歐陽生著十四元四

海角掠機廿二冊秋夢痕著八元八五

巨靈掌十七冊倪匡著五元九五

刀劍殘龍廿八冊唐皇著六元三毫

血路十八冊田歌著六元三毫

劍魔十八冊田歌著十五元

芙蓉扇十一冊諸葛青雲三元八五

巨靈掌十七冊倪匡著五元九五

刀劍殘龍廿八冊唐皇著六元三毫